



ECUMENICAL PATRIARCHATE

The Vicariate for P/J/Christian Orthodox Communities In America
النيابة الأسقفية الأرثوذكسية الفلسطينية الأردنية في أمريكا
St. George Orthodox Cathedral/ Daly City كاتدرائية القديس جاورجيوس / دالي سيتي
ARCHIEPISCOPAL VICAR FATHER GEORGE JWEINAT
The Very Rev. Father Hanna Khoury
Office Phone# 650-991-2234 Fr. George's Cell: 415-860-4447



Sunday August 7th, 2022 Volume 31 No 32 Matins 9:00 AM Liturgy 10:00 AM

8th Sunday After Pentecost. Tone 7 Eothina 8 الأحد الثامن بعد العنصرة للحنن ٧ يوثينا ٨

Epistle: St. Paul To the Galatians (4:22-27) Gospel St. Matthew (14:14-22)

www.stgeorgesf.org. office@stgeorgesf.org

Dormition of the Righteous Saint Anna mother of the most Holy Theotokos



was the daughter of Matthan the priest, who was of the tribe of Levi. St Anna's family came Bethlehem. St Anna lived with her husband Joachim at Nazareth in Galilee. They were childless into their old age and all their life they grieved over this. They had to endure derision and scorn, since at that time childlessness was considered a disgrace. They never grumbled, but fervently prayed to God, humbly trusting in Him. Once, during a great feast, the gifts which Joachim took to Jerusalem as an offering to God were not accepted by the priest Reuben, who considered that a childless man was not worthy to offer sacrifice to God. This pained the old man very much, and he, regarding himself the most sinful of people, decided not to return home, but to settle in solitude in a desolate place. When St Anna learned what humiliation her husband had endured, she sorrowfully entreated God with prayer and fasting to grant her a child. In his desolate solitude the righteous

Joachim also asked God for this. The prayer of the saintly couple was heard. An angel told them that a daughter would be born to them, Who would be blessed above all other women. He also told them that She would remain a virgin, would be dedicated to the Lord and live in the Temple, and would give birth to the Savior. Obeying the instructions of the heavenly messenger, Sts Joachim and Anna met at the Golden Gate in Jerusalem. Then, as God promised, a daughter was born to them and they named her Mary. St Joachim died a few years later at the age of 80, after his daughter went to live in the Temple. St Anna died at the age of 70, two years after her husband. Sts Joachim and Anna are often invoked by couples trying to have children. According to tradition, Anna, the ancestor of God, lived for sixty-nine years, and her spouse Joachim, for eighty; according to one account, Saint Joachim died two years before Saint Anna. The Theotokos had been orphaned of both her parents already when she was eleven years of age, when she was living in the Temple. Saint Anna is invoked for conceiving children, and for help in difficult childbirth.

~~ SAVE THE DATE ~ Please Mark Your Calendar's
St. George's Picnic & Camp Reunion Saturday August 13th
1100 Kings Mountain Rd, Woodside CA 94062
MORE DETAILS ON PAGE 4

ST. GEORGE ORTHODOX CATHEDRAL
1617 SOUTHGATE AVE
DALY CITY, CA 94015

Epistle for Righteous Anna,
Gospel for the 8th of Matthew

*God is wondrous in His saints.
In the churches, bless ye God.*

**The Reading from the Epistle of St. Paul
to the Galatians. (4:22-27)**

Brethren, Abraham had two sons, one by the handmaid, and one by the freewoman. But the one from the handmaid is born according to the flesh; whereas the one from the freewoman is through the promise. These things are an allegory, for these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for bondage, which is Hagar. For Sinai, which corresponds to Hagar, is a mountain in Arabia, and resembles the present Jerusalem, for she is in bondage with her children. But the Jerusalem that is above is free, and she is the mother of us all. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and cry out, you who are not in travail: For many are the children of the desolate, much more than of her who has a husband."

**The Reading from the Holy Gospel according to
St. Matthew. (14:14-22)**

At that time, when Jesus went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to Him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to Him, "We have only five loaves here and two fish." And He said, "Bring them here to Me." Then He ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish He looked up to Heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then Jesus made the disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He dismissed the crowds.

عَجِيبٌ هُوَ اللهُ فِي قَدَيْسِيهِ.

فِي الْمَجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدَيْسِ بُولَسَ الرَّسُولِ.
إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةِ (٤: ٢٢-٢٧).

يا إخوة، كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ ابْنَانِ، وَاحِدٌ مِنَ الْجَارِيَةِ وَالْآخَرُ مِنَ الْحُرَّةِ. لَكِنَّ الَّذِي مِنَ الْجَارِيَةِ وُلِدَ حَسَبَ الْجَسَدِ، وَأَمَّا الَّذِي مِنَ الْحُرَّةِ فَبِالْمَوْعِدِ. وَكُلُّ ذَلِكَ رَمْزٌ، لِأَنَّ هَاتَيْنِ هُمَا الْعَهْدَانِ، أَحَدُهُمَا مِنْ جَبَلِ سَيْنَاءَ، الْوَالِدِ لِلْعُبُودِيَّةِ، الَّذِي هُوَ هَاجِرٌ. لِأَنَّ هَاجَرَ جَبَلُ سَيْنَاءَ فِي الْعَرَبِيَّةِ. وَلَكِنَّهُ يُقَابَلُ أَوْسَلِيمَ الْحَاضِرَةَ، فَإِنَّهَا مُسْتَعْبَدَةٌ مَعَ بَنِيهَا. وَأَمَّا أَوْسَلِيمَ الْعُلْيَا، الَّتِي هِيَ أُمَّنَا جَمِيعًا، فَهِيَ حُرَّةٌ. لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «افْرَحِي أَيُّهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ. اهْتَفِي وَاصْرُخِي أَيُّهَا الَّتِي لَمْ تَنَمَخْضْ، فَإِنَّ أَوْلَادَ الْمُوحِشَةِ أَكْثَرُ مِنَ الَّتِي لَهَا زَوْجٌ».

**فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَيْسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ
الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ (١٤: ١٤-٢٢)**

في ذلك الزمان، أَبْصَرَ يَسُوعُ جَمْعًا كَثِيرًا، فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِمْ وَأَبْرَأَ مَرَضَاهُمْ* وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ، دَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: إِنَّ الْمَكَانَ قَفْرٌ، وَالسَّاعَةُ قَدْ فَاتَتْ فَاصْرَفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْفُرَى وَيَبْتَاعُوا لَهُمْ طَعَامًا* فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: لَا حَاجَةَ لَهُمْ إِلَى الذَّهَابِ، أَعْطُوهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا* فَقَالُوا لَهُ: مَا عِنْدَنَا هَهُنَا إِلَّا خَمْسَةٌ أَرْغِفَةٍ وَسَمَكَتَانِ* فَقَالَ لَهُمْ: هَلُمَّ بِهَا إِلَيَّ إِلَى هَهُنَا* وَأَمَرَ بِجُلُوسِ الْجُمُوعِ عَلَى الْعُشْبِ. ثُمَّ أَخَذَ الْخَمْسَةَ الْأَرْغِفَةَ وَالسَّمَكَتَيْنِ، وَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ، وَبَارَكَ، وَكَسَرَ، وَأَعْطَى الْأَرْغِفَةَ لِتَلَامِيذِهِ وَالتَّلَامِيذِ لِلْجُمُوعِ* فَأَكَلُوا جَمِيعُهُمْ وَشَبِعُوا، وَرَفَعُوا مَا فَضُلَ مِنَ الْكِسْرِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ قَفَّةً مَمْلُوءَةً* وَكَانَ الْأَكْلُونَ خَمْسَةَ آفِ رَجُلٍ سِوَى النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ* وَلِلْوَقْتِ اضْطَرَّ يَسُوعُ تَلَامِيذُهُ أَنْ يَدْخُلُوا السَّفِينَةَ، وَيَسْبِقُوهُ إِلَى الْعَبْرِ حَتَّى يَصْرِفَ الْجُمُوعَ.



St. George Orthodox Cathedral

1617 Southgate Ave. Daly City, CA



طوبى لمن اختزته و قبلته يا رب ليسكن في ديارك الى الابد

انتقل الى الاقدار السماوية طيب الذكر المرحوم

جورج حنا بدور

فليكن ذكره مؤبداً

GEORGE HANNA BADDOUR

Enters Eternal Life

May His Blessed Memory Be Eternal



The St. George Parish Family is deeply saddened by the passing into eternal life of the Servant of God our Brother in Christ **GEORGE HANNA BADDOUR**. Our deepest sympathy and hearty condolences to his Beloved Wife **JUNE**, His Children **JAMIE BADDOUR**, **JANAN (ROSS TROQUATO)** & **CHRISTINE BADDOUR**, His Brother **SALIM (CLAIRE)**, & all the **BADDOUR & AJLOUNY** families. May His Blessed Memory Be Eternal

Trisagion Service will be from St George Orthodox Cathedral on Thursday, August 4th 2022 @ 7:00 PM
Funeral Service will be from St. George Orthodox Cathedral on Friday August 5th, 2022 @ 11:00 AM
the Greek Orthodox Memorial Park - 1148 El Camino Real, Colma, CA 94014.

"طوبى للأنقياء القلب، لأنهم يعاينون الله."

قداس وجناز الأربعين عن نفس طيبة الذكر المرحومة

فريدة ناصر مفرح

يوم الأحد الموافق ٢٠٢٢/٨/٧

فليكن ذكرها مؤبداً

Forty Days Memorial For the Handmaid of God

FRIDA NASER MUFARREH

This Sunday August 7th, 2022

Her Beloved Children **FRANK, NANCY (JAMAL) JAJEH, DARLEEN**, Grandchildren **JIRIES, JANAN (RAMEZ) JWEAINAT, KRISTEN & COURTNEY**. Brothers & Sisters **DAOUD (HALA) SALFITI, FAHED (HAIFA) SALFITI, FAHDEH (NAIEM) AYOUB, FADWA (BASEM) SHATARA, NUHA SALFITI** & all the **MUFARREH & SALFITI** Families in blessed Forty Days Memorial of the handmaid of God **FRIDA NASER MUFARREH**. May her blessed memory be eternal.



Holy Bread Altar Offering: The Holy Altar Bread (Corban, St. Mark 7:11) will be especially offered for the Holy Sacrifice of the Divine Liturgy.

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God and in Congratulations to **RAMZI & MARIE SALMAN** on the occasion of the Baptism of their Child of God **NABIL SALMAN**.

* By the St. George Parish Family for the continued good health of **SAM & SUSIE MIZIRAWI** & Their Family; Also for the repose of the Handmaid of God **NAJLA MIZIRAWI**. May Her Blessed Memory Be Eternal.

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **HAITHAM HANNA AWWAD**.

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **MARY IBRAHIM**.

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **JOZAPHEIN AWAD**.

* By The St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health & Speedy Recovery of **JOHNY HUSARY**.

**COME
& JOIN
US**

**ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
ANNUAL PICNIC
& CAMP REUNION**

10AM- 6:00PM

SATURDAY AUGUST 13
FOOD | GAMES | FAMILY | FUN

Huddart Park Zwerlein Picnic Area
1100 Kings Mountain Rd, Woodside, CA 94062

Adults / \$25

Children 12 & Under \$15

**RSVP - Please send your name
& number of attendees by text to 1.650.488.3401**
Hope to see you all there

~ The St. George's Would Appreciate Your Donation of Altar Bread, Coffee! Cups Cream & Napkins For The Memorial Services Of Your Loved Ones Or For Coffee Hour Thank you

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SEVEN

Thou didst shatter death by Thy Cross, thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

طروبارية اللحن السابع

حطمتَ بصليبك الموت، وفتحت للصحف الفردوس، وحولت نوح حاملات الطيب، وأمرت رسلك ان يكرزوا، بانك قد قمت ايها المسيح الاله، مانحاً العالم الرحمة العظمى.

APOLYTIKION FOR THE DORMITION OF ST. ANNA IN TONE FOUR

O Godly-minded Anna, thou didst give birth unto God's pure Mother who conceived Him Who is our Life. Wherefore, thou hast now passed with joy to thy heavenly rest, wherein is the abode of them that rejoice in glory; and thou askest forgiveness of sins for them that honor thee with love, O ever blessed one.

طروبارية رقاد القديسة حنة أم والدة الإله باللحن الرابع يا حنة المتألهة العزم، لقد ولدتِ والدة الإله أم الحياة النقية، لذلك انتقلتِ الآن بمجد مسرورة إلى النهاية السماوية، حيث سكنى جميع الفرحين، مستمدة غفران الخطايا، للذين يكرمونك بشوق أيتها الدائمة الغبطة.

KONTAKION OF THE DORMITION OF ST. ANNA IN TONE TWO

We celebrate now the memory of Christ's ancestors, while asking their help with faith, that we may all be saved from all manner of tribulation as we fervently cry aloud: Be Thou with us, O Lord our God, whose pleasure it was to glorify them both.

قنداق باللحن الثاني نعيّدنّ بإيمان لتذكّار جدّي المسيح، مستمدّين معونتهما لنجاتنا جميعاً من كل الضيقات، نحن الصارخين كُن معنا أيها الإله، يا من شرقتهما كما سررت.



القديسة حنة والدة مريم العذراء : معلوماتنا بشأن حنة، جدّة الإله، مستقاة من التراث المنحول. يُشار إلى أنّ الكنيسة المقدّسة ولو نبذت الكتب المنحولة ككل فإنّها أخذت ببعض ما ورد فيها. لا نجد ذكراً ليواكيم وحنة في الكتب المقدّسة القانونية بل في إنجيل يعقوب وإنجيل مولى مريم المنحولين. حنة، فيما يبدو، من قبيلة لاوي، وهي آخر مولود لرئيس الكهنة متان وامرأته مريم التي أنجبت أيضاً مريم وصوبي. الابنة البكر مريم تزوّجت في بيت لحم وأنجبت المرأة الحكيمة سالومي، وتزوّجت صوبي في بيت لحم أيضاً وأنجبت أليصابات، أمّ القديس يوحنا المعمدان. تزوّجت حنة من يواكيم الحكيم في الجليل وأنجبت

مريم التي صارت والدة الإله. على هذا النحو تكون أليصابات ووالدة الإله، كل للأخرى، ابنة خالتها. وعلى هذا أيضاً، بحسب الجسد، يكون الربّ يسوع ويوحنا المعمدان، كل للأخر، ابن خالته من الدرجة الثانية. بعد أن وضعت حنة مريم، والدة الإله، انصرفت إلى الصوم والصلاة وأعمال الرحمة. قيل إنّها رقدت وهي في سنّ التاسعة والستين. أما القديس يواكيم فكان في الثمانين حين رقد. لا ندري من من الإثنتين رقد أولاً. جلّ ما يوافينا به تراث الكنيسة أنّ مريم فقدت والديها كليهما في سنّ الحادية عشرة.

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY & WRONGFUL DEATH



THE
MICHAEL
LAW FIRM

ACCIDENTS & INJURIES

UBER/LYFT

AUTOMOBILES

PEDESTRIANS

MOTORCYCLES

BIKES/SCOOTERS

TAXI CABS/BUSES/TRUCKS

FALLS (SLIP & TRIP)

CONSTRUCTION SITES

FIRES/EXPLOSIONS

(415) 447-2833

ISSA@MICHAELLSWF.COM

WWW.MICHAELLSWF.COM



ISSA MICHAEL, ESQ.

TRIAL ATTORNEY SINCE 1996



Your Partner For Success

SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL PROPERTIES.

- Rates have never been this low! Refinance now and save thousands of dollars.
- Thinking to purchase a residential or commercial property? Call us to get pre-approved

Competitive Rates. Fast Service. Expert Underwriting.

- Residential Properties
- Construction Loans
- Mixed-Use Properties
- Retail Stores
- Shopping Centers
- Gas Stations
- Automotive
- Multi-Family
- SBA Loans
- Many More!



Hani Kaileh, Broker

(650) 766-1452 Cell
(650) 589-5306 Direct
715 El Camino Real, Suite 208
San Bruno, CA 94066
NMLS #250697
Hanikaileh@gmail.com
www.BayCity-Homeloans.com

Please call for a free consultation▶▶▶



All rates, terms and parameters are subject to change without prior notice, detailed underwriting criteria regarding these programs is available upon request. Restrictions may apply. Bay City Financial is licensed as a Real Estate Broker by the State of California, License # 01258200 –company NMLS # 342284



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015

*Music is the best feeling in the world
because it speaks the words we can't express.*



*Arabian Vocalist
California Star*



NADER ZAKI

- ~ *Weddings*
- ~ *Birthdays*
- ~ *Henna*
- ~ *Baptisms*
- ~ *Banquets*
- ~ *Graduations*
- ~ *& All joyful occasions*

**Booking & Information:
(415) 828-7372**

<http://www.NaderZaki.com>
<https://www.facebook.com/Nader.Zaki>
<https://www.youtube.com/SingerNader>